



# CODAN

## AeroGuard®

Ulteriore sicurezza per la misurazione  
invasiva della pressione sanguigna

**The decisive connection**



## Set di misurazione della pressione sanguigna di CODAN

Da molti anni i set di misurazione invasiva della pressione sanguigna CODAN vengono impiegati nell'ambito della terapia intensiva e dell'anestesia per il monitoraggio e la registrazione continuativa della pressione sanguigna e per il prelievo di campioni di sangue arterioso destinati ai laboratori analisi. La misurazione invasiva della pressione sanguigna è utilizzata su oltre il 50% di tutti i pazienti dei reparti ospedalieri di terapia intensiva ed è sempre stata

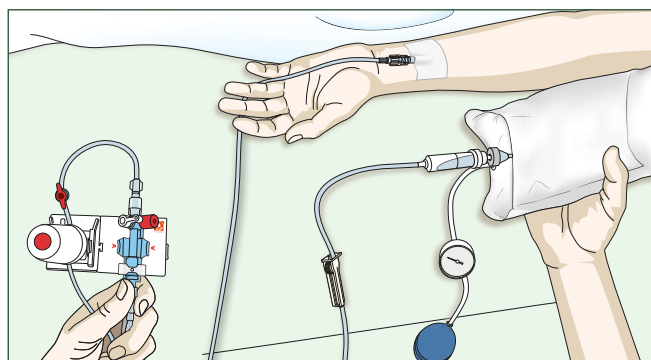
un metodo accurato e affidabile per il monitoraggio continuativo del sistema cardiovascolare<sup>1,2</sup>.

Il marchio CODAN non solo assicura il mantenimento di questo standard di riferimento, ma è anche garanzia di una continua ottimizzazione dei set di misurazione invasiva della pressione sanguigna per quanto riguarda qualità di trasmissione, flessibilità e sicurezza del paziente.

## Trasporto del paziente

La misurazione invasiva della pressione sanguigna fornisce supporto al personale medico anche per la valutazione del sistema cardiovascolare del paziente durante il trasporto all'interno della struttura sanitaria. Il compito impegnativo per il personale medico durante il trasporto del paziente consiste nel fare in modo che tutte le misurazioni di monitoraggio e terapeutiche avvengano in modo continuativo e sicuro durante tutta la durata del trasporto<sup>3</sup>. Soprattutto i trasporti di pazienti di terapia intensiva sottoposti a monitoraggio neurologico, respiratorio o emodinamico risultano particolarmente critici e comportano un elevato potenziale di rischio, ancor più se in presenza di situazioni turbolente<sup>3</sup>. Il posizionamento errato di un set di misurazione della pressione sanguigna e il mancato bloccaggio delle rotelline o dei morsetti scorrevoli del sistema di riempimento possono causare, ad esempio, la penetrazione di aria all'interno del set o della camera di gocciolamento attraverso la sacca

di soluzione fisiologica collegata<sup>4</sup>. Eventuali inclusioni di aria penetrate nel sistema vascolare di una persona possono causare un'embolia gassosa, la quale a sua volta può avere conseguenze catastrofiche per il paziente<sup>4,5</sup>. Anche solo una minima quantità di aria all'interno del sistema arterioso può portare non solo a gravi complicazioni, ma anche enormi danni economici a carico della struttura clinica<sup>6</sup>.



### Fonti

1. Burchardi H, Larsen R, Marx G, Muhl E, Schölmerich J. Die Intensivmedizin. Dordrecht: Springer; 2011. 1170 p. ISBN: 978-3-642-16928-1. ger. <http://gbv.ebib.com/patron/FullRecord.aspx?p=769894>.
2. Knapp J, Grabowski M, Weidhase L, Bernhard M. Invasive Blutdruckmessung – Schritt für Schritt. Kardio up. 2018;14(04):296–303. ger. doi:10.1055/a-0770-3407.
3. Frank O, Bohner K, Dzemali O. Empfehlungen - Innerklinische Transporte kritisch kranker Patienten. Zürich (Schweiz): Patientensicherheit Schweiz, Stiftung für Patientensicherheit; 2014 [accessed 2019 Jul 1]. ger. <https://www.patientensicherheit.ch/>.
4. Holmaas G. Arteriell gassemboli ved bruk av arteriekran og kontinuerleg intraarteriell blodtrykksmåling. NAForum. 2016;29(2):35. nor.
5. Bove A. Arterielle Gasembolie. Lewis Katz School of Medicine, Temple University: MSD Manual; 2017 [accessed 2019 Jul 1]. ger. <https://www.msmanuals.com/>.
6. Cook LS. Infusion-related air embolism. J Infus Nurs. 2013;36(1):26–36. eng. doi:10.1097/NAN.0b013e318279a804.

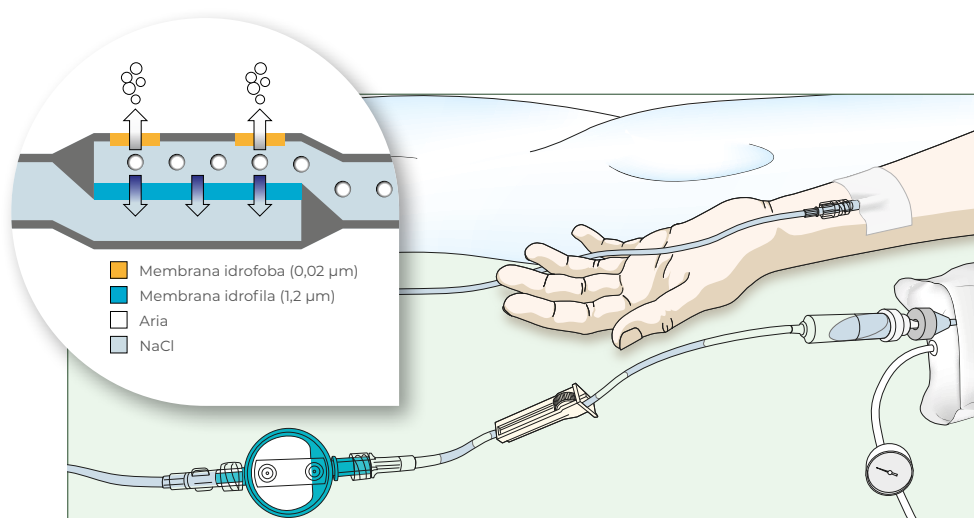
## AeroGuard® – la sicurezza in più

Per evitare che l'aria penetri nel sistema vascolare di un paziente in qualunque circostanza, CODAN ha sviluppato appositamente per la misurazione invasiva della pressione sanguigna il componente di sicurezza AeroGuard®. Questo sistema di filtraggio è integrato nel sistema di riempimento classico dei set di misurazione della pressione sanguigna di CODAN ed è composto fondamentalmente da due camere e membrane filtranti. Grazie alla sua proprietà idrofila, la membrana da 1,2 µm situata tra le camere trattiene qualunque eventuale inclusione d'aria che potrebbe infiltrarsi nel set di misurazione della pressione sanguigna attraverso la sacca di soluzione fisiologica. L'aria intrappolata viene successivamente separata dal sistema mediante

una membrana idrofoba da 0,02 µm. In questo modo, AeroGuard® previene non solo la penetrazione involontaria di grandi quantità d'aria, ma trattiene anche le microbolle d'aria che potrebbero passare nel sistema, per esempio, durante il riempimento del set di misurazione della pressione sanguigna.

Inoltre, durante questo passaggio, la membrana da 1,2 µm funge anche da filtro per le particelle.

Il posizionamento di AeroGuard® sopra il trasduttore di pressione disaccoppia il sistema di filtraggio dalla misurazione della pressione sanguigna, assicurando che la trasmissione del segnale non venga influenzata negativamente dal componente.



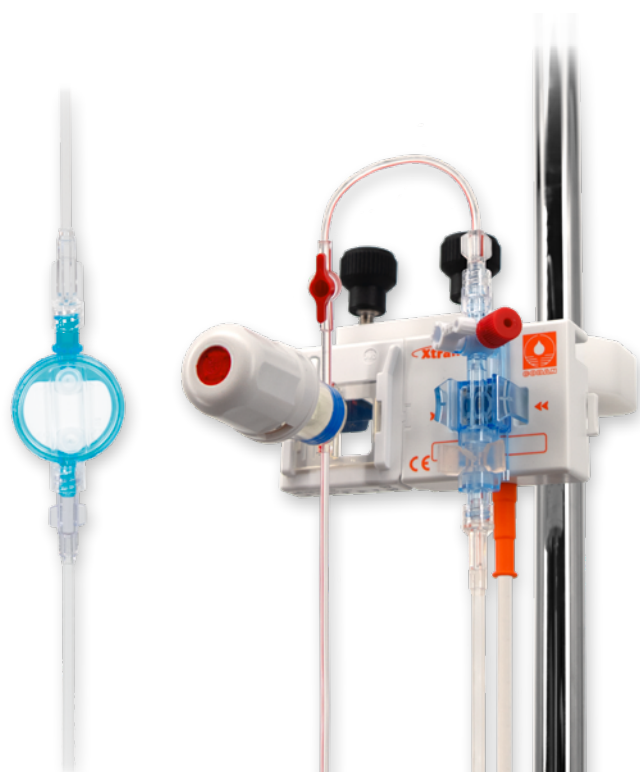
## Gli eccezionali vantaggi di AeroGuard®

AeroGuard® fissa nuovi standard di sicurezza del paziente in caso di misurazione invasiva della pressione sanguigna. Questo sistema di filtraggio garantisce:

- Maggiore sicurezza per il paziente grazie alla funzione affidabile di separazione dell'aria esercitata dalla membrana da 0,02 µm a ≤ 500 mmHg
- Filtrazione delle particelle attraverso la membrana da 1,2 µm
- Piena funzionalità anche se bagnato da soluzione fisiologica o disinfettante\*
- Uso di materiali privi di PVC

\*Quando AeroGuard® viene riempito completamente

Grazie ai trasduttori di pressione affidabili e precisi della serie Xtrans® e ai sistemi di prelievo a circuito chiuso igienico di CODAN, AeroGuard® rappresenta un vantaggio assoluto per tutte le strutture sanitarie che utilizzano set di misurazione invasiva della pressione sanguigna.



# CODAN Worldwide

CODAN è conosciuta a livello internazionale come fabbricante e fornitore di sistemi per la somministrazione di farmaci. Il gruppo CODAN impiega in tutto il mondo più di 1500 persone.

Il marchio CODAN è sinonimo di affidabilità, qualità e precisione, costruite sull'esperienza e il know-how acquisite in più di 60 anni di ricerca e sviluppo. Gli stabilimenti manifatturieri di proprietà e le unità commerciali dislocate nel mondo sono una garanzia di efficienza produttiva, di una rete di vendita consolidata e un servizio di prima qualità per i nostri clienti nel settore della tutela della salute.

## Gamma di prodotti CODAN

- Set di infusione
- Set di trasfusione
- Linee di prolunga e connettori multipli
- Accessori per infusione e trasfusione
- Filtri per infusione e sistemi filtranti
- Prodotti per neonatologia e pediatria
- Sistemi di prelievo, preparazione e somministrazione
- CODAN CYTO®
- Prodotti Chemoprotect®
- Prodotti per urologia e ginecologia
- Siringhe monouso
- Monitoraggio invasivo della pressione sanguigna
- Soluzioni tecnologiche per l'infusione
- Pompe volumetriche e a siringa
- Software
- CODAN COMPONENTS

## CODAN Companies

CODAN Medizinische Geräte GmbH · Deutschland  
CODAN pvb Critical Care GmbH · Deutschland  
CODAN pvb Medical GmbH · Deutschland  
CODAN TI, S.A. · Portugal  
CODAN US Corporation · USA  
CODAN Inc. · USA  
CODAN NORGE AS · Norge  
CODAN TRIPLUS AB · Sverige  
CODAN Limited · United Kingdom  
CODAN FRANCE Sarl · France  
CODAN Medical AG · Schweiz  
CODAN ARGUS AG · Schweiz  
arcomed AG · Schweiz  
CODAN BV · Nederland  
CODAN s.r.l. · Italia  
CODAN Medical GmbH · Österreich  
CODAN Medical ApS · Danmark  
CODAN DEHA ApS · Danmark  
CODAN MEDITECH s.r.o. · Česká republika  
arcomed Pty Ltd · Australia  
arcomed Ltd · New Zealand

La conformità dei sistemi di gestione della qualità definiti con le disposizioni della norma EN ISO 13485, della Direttiva CEE 93/42 e/o del Regolamento (UE) 2017/745 è stata certificata dagli organismi notificati pertinenti e competenti:

## TÜV SÜD Product Service GmbH

CODAN Medizinische Geräte GmbH  
23738 Lensahn, Germany

CODAN pvb Critical Care GmbH  
85661 Forstinning, Germany

CODAN US Corporation  
Santa Ana, CA 92704, USA

CODAN ARGUS AG  
6340 Baar, Switzerland

arcomed AG  
8302 Kloten, Switzerland

## Presafe Denmark A/S

CODAN Medical ApS  
4970 Rødby, Denmark



## Manufacturer

CODAN pvb Critical Care GmbH  
Römerstraße 18  
D-85661 Forstinning  
Tel.: +49 (0) 81 21 · 98 02 0  
codan@codanpvbcc.de  
www.codancompanies.com

**The decisive connection**